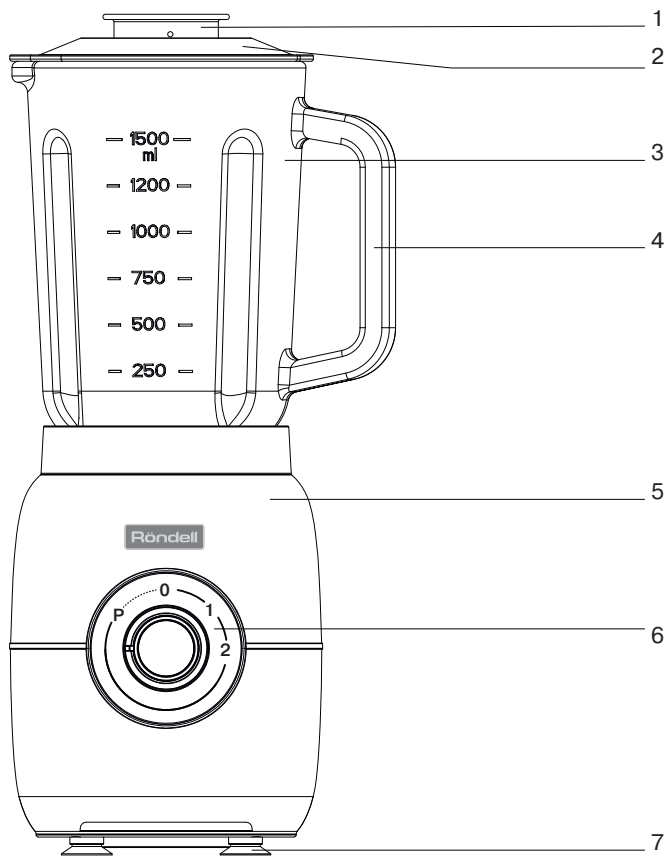




RDE-1252



НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР
TABLE BLENDER
RDE-1252

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
GB	MANUAL INSTRUCTION	8
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	11

РУССКИЙ

НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР RDE-1252

Устройство предназначено для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов или для приготовления коктейлей.

ОПИСАНИЕ

1. Мерный стаканчик
2. Крышка чаши блендера с уплотнительной прокладкой
3. Стеклоянная чаша с блоком ножей
4. Ручка чаши
5. Моторный блок
6. Переключатель режимов работы «P-0-1-2»
7. Противоскользкие ножки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в вашем доме.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Обязательно отключайте устройство от электросети, если вы его не используете и перед чисткой.
- Режущие кромки блока ножей очень острые и могут представлять опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно когда извлекаете переработанные продукты из чаши блендера, а также во время чистки!
- Охлаждайте горячие продукты, температура продуктов не должна превышать 70 °C.
- Продукты помещайте в чашу блендера до включения устройства.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь в том, что чаша блендера, и крышка чаши блендера установлены правильно. Не включайте устройство без установленной крышки блендера.
- Запрещается включать устройство без продуктов для переработки.
- В случае непредвиденной остановки вращения ножей отключите устройство от электрической сети, и только

после этого можно удалить ингредиенты, заблокировавшие ножи.

- Не перегружайте чашу блендера продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Устройство не предназначено для смешивания вязких ингредиентов.
- Снимайте крышку, извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаши блендера только после полной остановки ножей.
- Отключая вилку сетевого шнура от электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Не беритесь за вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины, не подвергайте устройство воздействию влаги.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (например, рядом с газовой или электрической плитой, духовым шкафом).
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и моторный блок в воду или в любые другие жидкости.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Не разрешайте детям прикасаться к моторному блоку и к сетевому шнуру во время работы блендера.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещать устройство можно только в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте шнур питания и вилку шнура питания на предмет повреждения изоляции.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.rondell.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Перед первым использованием промойте все съёмные части (1, 2, 3), тёплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите.

- Моторный блок (5) протрите мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

• **Запрещается погружать моторный блок (5) в любые жидкости и мыть его водой.**

- Установите блендер на ровной, устойчивой поверхности.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 180 секунд, а перерыв между двумя включениями должен составлять от 1 до 2 минут.

- Запрещается снимать чашу блендера (3) и крышку чаши (2) во время работы устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Блендер используется для измельчения продуктов, смешивания разнообразных ингредиентов, приготовления коктейлей.

- Установите чашу блендера (3) на моторный блок (5), совместив выступы нижней части чаши (3) с пазами моторного блока (5), поверните чашу (3) по часовой стрелке до упора.

- Убедитесь в том, что переключатель режимов работы (6) находится в положении «0».

- Снимите крышку чаши блендера (2).

- Поместите необходимые ингредиенты в чашу (3).

Примечание: Стеклоянная чаша (3) имеет максимальную ёмкость 1500 мл. Чтобы избежать возможного пенообразования или разлива, при обработке пенистых жидкостей, или жидкостей с малой плотностью, таких как молоко, не заполняйте кувшин выше отметки 1000 мл.

- Закройте чашу блендера (3) крышкой (2), вставьте в отверстие крышки (2) мерный стаканчик (1) и поверните его по часовой стрелке до упора.

- Ещё раз убедитесь в том, что чаша блендера (3) установлена правильно.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Примечание: Блендер не включится, если чаша блендера (3) установлена неправильно.

- Переключателем режимов работы (6) установите необходимую скорость вращения ножей:

«1» (низкая скорость) – для смешивания жидких продуктов.

«2» (высокая скорость) – для жидких и твёрдых продуктов.

«P» – импульсный режим работы.

- Для включения импульсного режима работы переведите и удерживайте переключатель (6) в положении «P».

РУССКИЙ

- Во время работы блендера или в перерывах можно добавлять в чашу (3) необходимые ингредиенты. Для этого выньте мерный стаканчик (1), повернув его против часовой стрелки, стаканчик (1) можно использовать в качестве ёмкости для добавления необходимых жидких ингредиентов. После добавления ингредиентов установите стаканчик (1) на место и поверните его по часовой стрелке до упора.
- Завершив работу с устройством, установите переключатель режимов работы (6) в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (5), повернув её против часовой стрелки до упора.
- Снимите с чаши (3) крышку (2), извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- После окончания работы промойте чашу блендера (3).

Примечание: Если переработка продуктов затруднена, добавьте в чашу блендера (3) небольшое количество жидкости (воды, отвара, сока).

- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие, как косточки, и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.

ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы блендера не должно превышать 180 секунд, а перерыв между двумя включениями должен составлять от 1 до 2 минут.

ЧИСТКА И УХОД

По окончании работы выключите блендер, установив переключатель режимов работы (6) в положение «0», и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.

- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (5), повернув её против часовой стрелки до упора.
- Снимите крышку (2) и извлеките из чаши (3) переработанные продукты.
- Предварительно промойте чашу (3). Установите чашу (3) на моторный блок (5), совместив выступы нижней части чаши (3) с пазами моторного блока (5), поверните чашу (3) по часовой стрелке до упора.
- Убедитесь в том, что переключатель режимов работы (6) находится в положении «0».
- Добавьте в чашу (3) теплую воду с мягким моющим средством и закройте ее крышкой (2). Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

- Переведите и удерживайте переключатель (6) в положении «Р» около 10 секунд, после чего верните переключатель в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Снимите чашу блендера (3) с моторного блока (5), повернув её против часовой стрелки до упора, снимите крышку (2) и вылейте воду.
- Ополосните мерный стаканчик (1), крышку (2) и чашу (3) теплой водой и тщательно просушите.

ВНИМАНИЕ: Режущие кромки блока ножей очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с блоком ножей крайне осторожно.

- Моторный блок (5) протрите мягкой влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается для чистки блендера использовать жёсткие губки, абразивные чистящие средства и растворители.
- Запрещается погружать моторный блок блендера (5) и чашу (3) с блоком ножей в любые жидкости и помещать в посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Храните устройство в чистом и сухом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Блендер – 1 шт.

Инструкция с гарантийным талоном – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 600 Вт

Объем чаши: 1,5 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@rondell.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР ПО ЗАКАЗУ РОНДЕЛЛ
ГМБХ, СОФИ-ШАРЛОТТЕН ШТРАССЕ, 9-10, 14059
БЕРЛИН, ГЕРМАНИЯ

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ГИПЕРИОН»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 2.

Тел.: +7 (499) 685-17-81, e-mail: info@rondell.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.rondell.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

TABLE BLENDER RDE-1252

This unit is intended for chopping products, mixing different ingredients or making cocktails.

DESCRIPTION

1. Measuring cup
2. Blender bowl lid with a sealing gasket
3. Glass bowl with knife block
4. Bowl handle
5. Motor unit
6. Operation mode switch «P-0-1-2»
7. Non-slip legs

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- Do not use the unit outdoors.
- Always unplug the unit when you are not using it and before cleaning.
- The knife block cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully when removing processed food from the blender bowl and during cleaning!
- Cool down hot products, the temperature of products should not exceed 70°C.
- Put the products into the blender bowl before the unit is switched on.
- Before using the unit, make sure that the blender bowl and the blender bowl lid are set properly. Do not switch the unit on if the blender bowl lid is not installed.
- Do not switch the unit on without products for processing.
- If the knives stop rotating suddenly, unplug the unit and only after that remove the ingredients that block the knives rotation.
- Do not overfill the blender bowl with products and watch the level of liquids.
- The unit is not intended for mixing of sticky and viscous ingredients.
- Remove the lid, take out the products and pour out liquids from the blender bowl only after complete stop of the knives.
- When unplugging the unit, hold the plug; do not pull the power cord.

- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
 - Do not touch the power plug with wet hands.
 - Do not leave the operating unit unattended.
 - Do not use the unit near a kitchen sink, do not expose the unit to moisture.
 - Do not use the unit near hot surfaces (for instance, gas or electric stove, oven).
 - To avoid electric shock, do not immerse the power cord, the power plug and the motor unit in water or any other liquids.
 - If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water.
 - Do not allow children to touch the motor unit and the power cord during the blender operation.
 - Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
 - This unit is not intended for usage by children.
 - During the unit's operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
 - The unit is not intended to be used by persons (including children) with any physical, sensory or mental disabilities or by persons lacking life experience or knowledge if they are not under supervision of a person responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
 - For children's safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Periodically check the power cord and the power plug isolation for damages.
 - If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
 - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.rondell.ru.
 - Transport the unit in the original package only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit completely and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use a damaged unit.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Before the first use wash all the removable parts (1, 2, 3) with warm water and neutral detergent and then dry thoroughly.
- **Clean the motor unit (5) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.**
- Do not immerse the motor unit (5) into any liquids and do not wash it with water.
- Place the blender on a flat stable surface.

ATTENTION! *Continuous operation time of the blender should not exceed 180 seconds, and the break between operations should be 1-2 minutes.*

- Do not remove the blender bowl (3) and the bowl lid (2) during the operation.

USING THE BLENDER

The blender is used for chopping products, mixing various ingredients and making cocktails.

- Place the blender bowl (3) on the motor unit (5) matching the ledges on the bottom part of the bowl (3) with the grooves on the motor unit (5), turn the bowl (3) clockwise until bumping.
- Make sure that the operation mode switch (6) is set to the position «0».
- Remove the blender bowl lid (2).
- Put the necessary ingredients into the bowl (3).

Note: *Maximal capacity of the glass bowl (3) is 1500 ml. To avoid possible foam forming or spilling during processing of foamy liquids or low-density liquids, such as milk, do not exceed the mark 1000 ml on the pitcher.*

- Cover the blender bowl (3) with the lid (2), insert the measuring cup (1) into the lid (2) opening and turn it clockwise until bumping.
- Make sure once again that the blender bowl (3) is installed correctly.
- Insert the power plug into the mains socket.

Note: *The blender will not be switched on if the blender bowl (3) is installed incorrectly.*

- Use the operation mode switch (6) to set the required rotation speed of the knives:
«1» (low speed) - for mixing liquid products.
«2» (high speed) - for liquid and hard products.
«P» - pulse mode.
- To switch the pulse mode on, set the switch (6) to the position "P" and hold it.
- During the operation or between the operation cycles, you can add the required ingredients into the bowl (3). To do this, remove the measuring cup (1) turning it counterclockwise, you can use the measuring cup (1) as a bowl for adding necessary liquid ingredients. After adding the ingredients, place the cup (1) back to its place and turn it clockwise until bumping.
- After the unit's operation is finished, set the operation mode switch (6) to the "0" position and unplug the unit.
- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (5) by turning it counterclockwise until bumping.
- Remove the lid (2) from the bowl (3) and take the processed products out of the bowl (3).
- After the operation is finished, wash the blender bowl (3).

Note: *If food processing is hindered, add some liquid (water, liquor, juice) into the blender bowl (3).*

- Before starting to chop/mix, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 2x2 cm cubes.

ATTENTION! *Continuous operation time of the blender should not exceed 180 seconds, and the break between operations should be 1-2 minutes.*

CLEANING AND CARE

After the unit operation is finished, switch the blender off by setting the operation mode switch (6) to the "0" position and unplug it.

- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (5) by turning it counterclockwise until bumping.
- Remove the lid (2) and take the processed products out of the bowl (3).
- Wash the bowl (3) preliminarily. Set the bowl (3) on the motor unit (5) matching the ledges on the bottom part of the bowl (3) with the grooves on the motor unit (5), turn the bowl (3) clockwise until bumping.
- Make sure that the operation mode switch (6) is set to the position «0».

ENGLISH

- Add warm water with soft detergent into the bowl (3) and cover it with the lid (2). Insert the power plug into the electrical outlet.
- Set the switch (6) to the position «P» and hold it for 10 seconds. After that set the switch (6) to the position «0» and unplug the unit.
- Remove the blender bowl (3) from the motor unit (5) by turning it counterclockwise until bumping, remove the lid (2) and pour out the water.
- Rinse the measuring cup (1), the lid (2) and the bowl (3) with warm water and dry thoroughly.

WARNING: *The knife block cutting edges are very sharp and dangerous. Handle the knife block very carefully.*

- Clean the motor unit (5) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the blender.
- **Do not immerse the blender motor unit (5) and the bowl (3) with the knife block into any liquids and do not place it into a dishwasher.**

STORAGE

- Follow the requirements of the “CLEANING AND CARE” section before taking the unit away for storage.
- Keep the unit in a dry clean place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Blender – 1 pc.

Instructions with warranty card – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Rated input power: 600 W

Bowl capacity: 1,5 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@rondell.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

STANDMIXER RDE-1252

Das Gerät ist zum Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Mixen verschiedener Zutaten oder Zubereiten von Cocktails bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Meßbecher
2. Deckel des Standmischerbehälters mit Dichtung
3. Glassbehälter mit Messerblock
4. Behältergriff
5. Motoreinheit
6. Betriebstufenschalter «P-0-1-2»
7. Rutschfeste Füße

SICHERHEITSAßNAHMEN

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Geräteverwendung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die gesamte Gebrauchsdauer auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Betriebsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Gerätenutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung am Gerät mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz unbedingt ab, wenn Sie es nicht benutzen und vor der Reinigung.
- Die Schneidkanten der Messereinheit sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie mit der Messereinheit sehr vorsichtig um, wenn Sie das Gerät auseinandernehmen, reinigen oder die bearbeiteten Nahrungsmittel aus dem Standmischerbehälter herausnehmen!
- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel abkühlen, die Nahrungsmitteltemperatur soll 70°C nicht übersteigen.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Standmischerbehälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Vergewissern Sie sich vor der ersten Nutzung des Geräts, dass der Standmischerbehälter und der Deckel der Standmischerbehälter richtig aufgestellt sind. Schalten Sie das Gerät ohne aufgestellten Deckel des Standmixers nicht ein.
- Schalten Sie das Gerät ohne die zu bearbeitenden Nahrungsmittel nicht ein.
- Trennen Sie das Gerät im Falle einer unvorhergesehenen Unterbrechung der Messerdrehung vom Stromnetz ab, erst danach dürfen Sie die das Messerdrehen blockierenden Zutaten entfernen.
- Es ist nicht gestattet, den Standmischerbehälter mit Nahrungsmitteln zu überlasten, achten Sie auf den Füllstand eingegossener Flüssigkeiten.

- Dieses Gerät darf von der Mischung von klebrigen und zähflüssigen Nahrungsmitteln nicht genutzt werden.
- Nehmen Sie den Deckel ab, nehmen Sie Nahrungsmittel heraus und gießen Sie Flüssigkeiten aus dem Standmischerbehälter erst dann ab, wenn die Messer völlig gestoppt haben.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker mit der Hand.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und keine heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten berührt.
- Fassen Sie den Netzstecker mit nassen Händen nicht an.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät in keiner Nähe eines Spülbeckens und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (z.B. Gas-, Elektroherd oder Backofen) zu benutzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Motoreinheit in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Falls das Gerät in Wasser gefallen ist, nehmen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus.
- Lassen Sie Kinder die Motoreinheit und das Netzkabel während des Standmischerbetriebs nicht berühren.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät soll von Kindern nicht verwendet werden.
- Während des Betriebs und der Pausen zwischen den Betriebszyklen stellen Sie das Gerät nur an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Dieses Gerät ist für Personen (darunter Kinder) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder Personen ohne ausreichende Lebenserfahrung und Kenntnisse nicht geeignet, wenn sie sich unter Aufsicht keiner für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder keine entsprechenden Gerätenutzungsanweisungen bekommen haben.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die Isolierung des Netzkabels und des Netzsteckers nicht beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, soll es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung jeglicher Beschädigungen oder



DEUTSCH

im Sturzfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst an die im Garantieschein und auf der Webseite www.rondell.ru angegebenen Kontaktadressen.

- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT. KOMMERZIELLE NUTZUNG UND VERWENDUNG DES GERÄTS IN BETRIEBSBEREICHEN UND ARBEITSRÄUMEN IST VERBOTEN.

VOR DER ERSTEN EINSCHALTUNG

Falls das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als drei Stunden bleiben.

- Packen das Gerät vollständig aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Unversehrtheit des Geräts, wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Betreiben Sie das Gerät am Wechselstromnetz mit einer 50 Hz oder 60 Hz-Frequenz, für den Gerätebetrieb bei angemessener Nennfrequenz ist keine Einstellung erforderlich.
- Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie alle abnehmbaren Teile (1, 2, 3) mit Warmwasser und einem milden Reinigungsmittel und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Wischen Sie die Motoreinheit (5) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie sie ab.
- **Es ist nicht gestattet, die Motoreinheit (5) in jegliche Flüssigkeiten einzutauchen und mit Wasser zu spülen.**
- Stellen Sie den Mixer auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.

ACHTUNG! Der Mixerdauerbetrieb soll 180 Sekunden nicht überschreiten, und die Pause zwischen zwei Starts soll 1 bis 2 Minuten betragen.

- Es ist nicht gestattet, den Mixerbehälter (3) und den Deckel des Behälters (2) während des Gerätebetriebs abzunehmen.

STANDMIXERBETRIEB

Der Mixer wird zum Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Mixen verschiedener Zutaten und Zubereiten von Cocktails verwendet.

- Setzen Sie den Standmixerbehälter (3) auf die Motoreinheit (5), indem Sie die Vorsprünge auf der Unterseite des Behälters (3) mit den Aussparungen im Motorblock (5) zusammenfallen lassen, und drehen Sie den Standmixerbehälter (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

- Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsstufenschalter (6) in der Position «0» ist.
- Nehmen Sie den Deckel des Standmixerbehälters (2) ab.
- Legen Sie notwendige Nahrungsmittel in den Behälter (3) ein.

Anmerkung: Der Glasbehälter (3) faßt maximal 1500 ml. Füllen Sie den Behälter über die 1000-ml-Marke nicht, um ein mögliches Schäumen oder Verschütten zu vermeiden, wenn Sie schaumige oder dünne Flüssigkeiten wie Milch mixen.

- Schließen Sie den Mixerbehälter (3) mit dem Deckel (2), setzen Sie den Meßbecher (1) ins Loch im Deckel (2) ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Vergewissern Sie sich erneut, dass der Mixerbehälter (3) richtig aufgestellt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose ein.

Anmerkung: Falls der Mixerbehälter (3) falsch aufgestellt ist, lässt sich der Mixer nicht einschalten.

- Stellen Sie die notwendige Messerdrehgeschwindigkeit mit dem Betriebsstufenschalter (6) ein:
 - «1» (niedrige Geschwindigkeit) – zum Mixen flüssiger Nahrungsmittel;
 - «2» (hohe Geschwindigkeit) – zum Mixen flüssiger und harter Nahrungsmittel;
 - «P» – Pulsbetrieb.
 - Stellen und halten Sie den Schalter (6) in der Position «P», um den Pulsbetrieb zu aktivieren.
 - Während des Mixerbetriebs oder der Betriebspausen können Sie notwendige Zutaten in den Mixerbehälter (3) zugeben. Entfernen Sie dafür den Meßbecher (1), indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen; der Becher (1) kann als Behälter zur Zugabe erforderlicher flüssiger Zutaten verwendet werden. Nach dem Zugeben von Zutaten stellen Sie den Meßbecher (1) zurück auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
 - Nach dem Gerätebetrieb stellen Sie den Betriebsstufenschalter (6) in die Position „0“ um und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
 - Nehmen Sie den Mixerbehälter (3) von der Motoreinheit (5) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
 - Nehmen Sie den Deckel (2) vom Behälter (3) ab und entfernen Sie die bearbeiteten Nahrungsmittel aus dem Behälter (3).
 - Spülen Sie den Mixerbehälter (3) nach dem Betrieb ab.
- Anmerkung:** Falls die Nahrungsmittel schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Flüssigkeit (Wasser, Brühe, Saft) in den Mixerbehälter (3) zu.
- Es ist empfohlen, die Früchte vor dem Zerkleinern/Mixen zu schälen und alle nicht essbaren Teile, wie z.B. Fruchtkerne, zu entfernen, und die Früchte in ca. 2x2 cm große Würfel zu schneiden.



ACHTUNG! Der Mixerdauerbetrieb soll 180 Sekunden nicht überschreiten, und die Pause zwischen zwei Starts soll 1 bis 2 Minuten betragen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schalten Sie den Mixer nach dem Betrieb aus, indem Sie den Betriebsstufenschalter (6) in die Position «0» umstellen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.

- Nehmen Sie den Standmischerbehälter (3) vom Motorblock (5) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Entfernen Sie den Deckel (2) und nehmen Sie bearbeitete Nahrungsmittel aus dem Behälter (3) heraus.
- Spülen Sie den Behälter (3) vor. Setzen Sie den Behälter (3) auf die Motoreinheit (5), indem Sie die Vorsprünge auf der Unterseite des Behälters (3) mit den Aussparungen im Motorblock (5) zusammenfallen lassen, und drehen Sie den Standmischerbehälter (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsstufenschalter (6) in der Position «0» ist.
- Geben Sie warmes Wasser mit einem weichen Reinigungsmittel in dem Behälter (3) und setzen Sie den Deckel (2) auf. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (6) in die Position «P» ungefähr 10 Sekunden um, stellen Sie den Betriebsstufenschalter dann wieder auf die Position «0» und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Standmischerbehälter (3) vom Motorblock (5) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen, nehmen Sie den Deckel (2) ab und gießen Sie Wasser.
- Spülen Sie den Maßbecher (1), die Deckel (2) und den Behälter (3) mit Warmwasser und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

ACHTUNG: Die Schneidkanten der Messereinheit sind sehr scharf und gefährlich. Behandeln Sie die Messereinheit sehr vorsichtig.

- Wischen Sie den Motorblock (5) mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie ihn ab.
- Es ist nicht gestattet, harte Schwämme, abrasive Waschmittel und Lösungsmittel für die Reinigung des Standmixers zu benutzen.
- **Es ist nicht gestattet, den Motorblock des Standmixers (5) und den Behälter (3) mit den Messerblock in jegliche Flüssigkeiten einzutauchen und in der Geschirrspülmaschine zu waschen.**

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegnehmen, befolgen Sie den Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Standmischer – 1 St.
Bedienungsanleitung mit dem Garantieschein – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Nennleistungsaufnahme: 600 W
Fassungsvermögen des Behälters: 1,5 L

ENTSORGUNG



Zwecks Umweltschutz nach Beendigung der Nutzungsdauer des Gerätes und der Batterien (falls mitgeliefert), werfen Sie diese zusammen mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen nicht weg, geben Sie das Gerät und die Batterien in die Spezialpunkte für weitere Entsorgung über.

Die bei der Entsorgung der Erzeugnisse entstehenden Abfälle sind unbedingt zu sammeln und weiter ordnungsmäßig zu entsorgen.

Mehrere Information zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer lokalen Stadtverwaltung, einem Abfallentsorgungsdienst oder beim Geschäft, wo Sie dieses Produkt gekauft haben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design, Konstruktion und die das gemeine Gerätebetriebsprinzip nicht beeinflussende technische Eigenschaften ohne Vorbenachrichtigung zu verändern, deswegen kann sich die Betriebsanleitung vom Gerät gering unterscheiden. Bei Feststellung solcher Unterschiede bitte teilen davon per E-Mail info@rondell.ru für eine aktualisierte Betriebsanleitung mit.

Gerätenutzungsdauer beträgt 3 Jahre



Dieses Produkt entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

условия гарантийного обслуживания

ЕДИНАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА/CALL CENTER:

+7 (495) 921-01-70

Уважаемые покупатели!

Требуйте от продавца заполнения гарантийного талона, включая отрывные купоны.

Уважаемый покупатель!

RÖNDELL благодарит Вас за Ваш выбор и гарантирует высокое качество работы приобретенного вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все приборы – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя. Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервис-центре, указанном на сайте www.rondell.ru.

Условия гарантийного обслуживания:

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
 - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона RÖNDELL с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя;Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
 - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца, а также естественный износ прибора.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
 - механические повреждения;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также другие причины, находящиеся вне контроля продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения);
 - подключение прибора к питающим, телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным Техническим Стандартам;
 - чистка аудиоголовок, приводов для считывания информации с носителей различных типов;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха).
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
 - для бритв – смятая или порванная сетка.
- Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
- Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «RÖNDELL», людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц, действия обстоятельств непреодолимой силы.

Dear Customer!**RÖNDELL appreciates your choice and guarantees the high quality of the purchased appliance operation under keeping of service rules.**

The guarantee period for all devices is 12 months from the date of purchase. By this guarantee book the manufacturer confirms the good working condition of the device and undertakes the obligation to repair any defects which may arise through the fault of the manufacturer free of charge. Warranty service is available at any authorized service center enlisted on the site www.rondell.ru.

Guarantee service conditions

- The guarantee is valid if the following issuance conditions are observed:
 - correct and precise filling in the original RÖNDELL warranty card with mentioning model name, its serial number, date of sale, with seal of Seller and signature of Seller's representative in the warranty card, seals on each tear-off coupon, Buyer's signature;

The manufacturer retains the right to refuse guarantee service in case of failure to submit the above-mentioned documents, or if the information they contain is incomplete, illegible or contradictory.
- The guarantee is valid if the following operating conditions are observed:
 - the device is used in strict accordance with the operating instructions;
 - the safety rules and requirements are observed.
- Warranty does not include periodic maintenance, cleaning, installation, adjustment of device at the owner's home, as well as natural device wear and tear.
- Cases not covered by the guarantee:
 - mechanical impairments;
 - non-observance of operating conditions or faulty action of the owner;
 - incorrect installation or transportation;
 - natural hazards (lightning, fire, flooding etc.), as well as other causes beyond the control of the seller and manufacturer;
 - penetration of external objects, liquids or insects into the device;
 - repair work or structural alterations carried out by unauthorised persons;
 - use of the device for professional purposes (whereby the load exceeds the domestic application level);
 - connection of the device to power supply, telecommunication and cable-based networks incompatible with the State Technical Standards;
 - cleaning of audio heads, different media readout drives
 - breakdown of the accessories of the unit listed below, if their replacement is specified by the construction and does not require disassembly of the unit:
 - the remote control, the accumulator batteries, batteries, external power blocks and charging devices;
 - the consumable products and accessories (packing, cases, belts, bags, grids, blades, flasks, plates, supports, racks, roasting racks, hoses, tubes, brushes, attachments, dust containers, filters, odor absorbers).
 - for battery-operated devices: use of incompatible or discharged batteries, or any impairments caused by discharged or leaky batteries (we recommend to use only high-quality batteries);
 - for battery powered devices – any damages caused by battery charging and recharging rules violation.
 - for shavers: crumpled or ruptured safety mesh;
- This guarantee is provided by the manufacturer in addition to the customer's rights, stipulated by the current legislation, and does not restrict them.
- The manufacturer is not responsible for possible harm, caused directly or indirectly by «RÖNDELL» products to people, pets, consumer's property and/or other third parties in case if it has happened due to violation of rules and operating conditions, installation of the unit; intended and/or careless actions (inactions) of a consumer and/or other third parties, the effect of force majeure circumstances.



Гарантийный талон / Guarantee card

221-

Сведения о покупке / Purchase information

Модель / Model:

Настольный блендер RDE- 1252

Серийный номер № / Serial №:

Дата покупки / Date of purchase:

Сведения о продавце / Seller information

Название и адрес продающей организации / Name and address of selling organization:

Телефон / Telephone number:

М.п.
P.S.

Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен /
Here by I confirm the receipt of the guarantee terms

Подпись покупателя /
Buyer's signature

ВНИМАНИЕ! Гарантийный талон действителен только при наличии печати продающей организации /
ATTENTION! The guarantee card is valid only if stamped by the selling organization

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №3

221 -

Модель / Model:

**Настольный блендер
RDE-1252**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №2

221 -

Модель / Model:

**Настольный блендер
RDE-1252**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

Röndell
Professionals Recommend

Купон / Coupon №1

221 -

Модель / Model:

**Настольный блендер
RDE-1252**

Серийный номер № /
Serial №:

Дата поступления в ремонт /
Repair start date:

Дата выполнения ремонта /
Repair completion date:

Вид ремонта / Type of repair:

М.П.
P.S.

